



قرار وزير الاقتصاد والتجارة رقم (362) لسنة 2017

تحويل شركة معلوماتية من شركة مساهمة قطرية إلى شركة مساهمة خاصة قطرية.

ورير: لاقتصاد والتجارة،

بعد الاطلاع على قانون الشركات التجارية الصادر بالقانون رقم (11) لسنة 2015. وعلني محضر اجتماع الجمعية العامة غير العادية المنعقد بتاريخ 2017/05/21م بالموافقة على تحويل شركة معلوماتية من شركة مساهمة قطرية إلى شركة مساهمة خاصة قطرية وفقاً لأحكام المادة (207) من قانون الشركات التجارية رقم (11) لسنة 2015. وعنئ فقد تأسيس الشركة ونظامها الأساسي الموثقين بموجب محضري التوثيق رقم (2017/45343) بتاريخ 2017/09/11م، ورقم (2017/45346) بتاريخ 2017/09/11م.

قرز ما يلي:-

المادة (1)

تحويل شركة معلوماتية من شركة مساهمة قطرية إلى شركة مساهمة خاصة قطرية برأس مال مصدر قدره (200,000,000) ريال قطري.

المادة (2)

على المؤسس الالتزام بأحكام عقد التأسيس والنظام الأساسي المرفق نصوماً بهذا القرار، وبأحكام قانون الشركات التجارية المشار إليه فيما لم يرد فيه نص في النظام الأساسي، والقوانين الأخرى المعمول بها في الدولة.

المادة (3)

لا يترتب على تحول الشركة نشوء شخص معنوي جديد، وتظل الشركة محتفظة بحقوقها والتزاماتها السابقة على التحول، ويعمل بهذا القرار من تاريخ صدوره، وشهره وفقاً لأحكام قانون الشركات التجارية رقم (11) لسنة 2015.

أحمد بن جاسم بن محمد آل ثاني
وزير الاقتصاد والتجارة

صدر بتاريخ: ١٤٣٩/٠٢/٠٢ هـ
الموافق: ٢٠١٧/١٠/٢٢ م



**Memorandum of Incorporation
For Malomatia Company
(a Qatari private Joint Stock Company)**

**عقد تأسيس
شركة معلوماتية
شركة مساهمة خاصة قطرية**

Article (1) before amendments

The Supreme Council of Information & Communication Technology ("Founder") has decided to incorporate a Qatari Joint Stock Company (the "company") according to the provision of Article (68) of the Commercial Companies Law No. (5) for the year 2002. The attached Articles of Association shall be considered an integral part of this Memorandum.

مادة (1) قبل التعديل

قرر المجلس الأعلى للاتصالات لتكنولوجيا المعلومات (المؤسس) تأسيس شركة مساهمة قطرية طبقاً لأحكام المادة (68) من قانون الشركات التجارية رقم (5) لسنة 2002. ويعتبر النظام الأساسي المرفق جزءاً لا يتجزأ من هذا العقد

Article (1) after amendments

By the resolution of the Extraordinary General Meeting held on 14/5/2017

مادة (1) بعد التعديل

بقرار من اجتماع الجمعية العامة غير العادية المنعقد في 2017/5/14

The Company has been established as a Joint Stock Company in accordance with Article (68) of the Commercial Companies Law No. (5) for the year 2002, and was converted into a Private Joint Stock Company and its status has been adjusted in accordance with Article (207) of the Commercial Companies Law No. (11) For the year 2015. The Company shall be governed by the provisions of the Memorandum of Incorporation and the Articles of Association, and the Commercial Companies Law shall only apply and to the extent that it does not conflict with this Memorandum of Association and the Articles of Incorporation. The Company Shares have been transferred from the Ministry of Transport and Communication to Qatar Investment Authority by the resolution of the Extraordinary General Meeting held on 14/05/2017.

تأسست شركة معلوماتية كشركة مساهمة عامة طبقاً لأحكام المادة (68) من قانون الشركات التجارية رقم (5) لسنة (2002) وتم تحولها من مساهمة عامة الى خاصة وتوفيق اوضاعها كشركة مساهمة خاصة قطرية وفقاً لأحكام المادة (207) من قانون الشركات التجارية رقم (11) لسنة (2015) وتخضع لأحكام عقد التأسيس و النظام الأساسي وقانون الشركات بالقدر الذي لا يتعارض مع أحكام عقد التأسيس والنظام الأساسي. وتم نقل اسهم الشركة من وزارة المواصلات والاتصالات الى جهاز قطر للاستثمار بقرار من اجتماع الجمعية العامة غير العادية المنعقد في 2017/05/14.

الموثق

خاتم التوثيق

الأطراف

- | | | |
|----------|----------|----------|
|-3 |-2 |-1 |
|-6 |-5 |-4 |
|-9 |-8 |-7 |
|-12 |-11 |-10 |



Article (2) before amendments

The Company's name shall be "Malomatia "a Qatari Joint Stock Company.

Article (2) after amendments

By the resolution of the Extraordinary General Meeting held on 14/5/2017

The Company's name shall be "malomatia a Qatari Private Joint Stock Company.

Article (3) before amendments

First: The Company is established with the objective of providing a wide range of services, consultation and solutions for the private and public sector in the field of Information Technology which include, but shall not be limited to, the following:

1. Providing IT implementation and operation services;
2. Providing solutions designs, project management and consultation services;
3. Providing all types of services, training and management services aimed at building local IT capabilities.
4. Partner with IT companies to deliver IT solutions and services;

مادة (2) قبل التعديل

اسم الشركة هو (معلوماتية) شركة مساهمة قطرية.

مادة (2) بعد التعديل

بقرار من اجتماع الجمعية العامة غير العادية المنعقد في 2017\5\14

اسم الشركة هو ("معلوماتية") شركة مساهمة خاصة قطرية.

مادة (3) قبل التعديل

اولاً: تأسست الشركة لغرض تقديم خدمات واستشارات وحلول تجارية للعملاء في القطاعين العام والخاص في مجال تقنيات المعلومات ، تشمل ولا تقتصر على :

1. تقديم خدمات تشغيل وتطبيق تكنولوجيا المعلومات.
2. تقديم تصاميم حلول وإدارة مشاريع واستشارات.
3. تقديم كل أنواع الخدمات من تدريب وخدمات إدارة والتي تهدف لإنماء قدرات تكنولوجيا المعلومات.
4. الدخول في شراكات مع شركات تكنولوجيا لتقديم حلول وخدمات تكنولوجيا المعلومات.

الموثق

خاتم التوثيق

الأطراف

- | | | |
|----------|----------|----------|
|-3 |-2 |-1 |
|-6 |-5 |-4 |
|-9 |-8 |-7 |
|-12 |-11 |-10 |



- | | |
|---|--|
| 5. Conduct IT research and development in the field of IT; | 5. القيام بالبحث والتطوير في مجال تكنولوجيا المعلومات. |
| 6. Establish affiliates in such jurisdiction or jurisdictions in furtherance of any activity that the company could undertake itself pursuant to this Memorandum and the Articles of Association; | 6. تأسيس شركة/ شركات تابعة لها في أي مكان تحدد الشركة تعريزا لأي نشاط تستطيع الشركة القيام به بنفسها وفقاً للنظام الأساسي. |
| 7. Generally perform any and all lawful business or activities to accomplish law and foregoing as permitted by applicable law and these Articles of Association; | 7. القيام بشكل عام بأي عمل أو نشاط من شأنه تحقيق ما سبق وفقاً للقوانين السارية والنظام الأساسي. |

Second: In pursuance of the said objects, the Company shall be empowered:

ثانياً: ولتحقيق هذه الأغراض تكون للشركة الصلاحيات التالية:

- | | |
|---|---|
| 1. To obtain financing or refinancing as the case may be in the form of equity and debt from its Shareholders or their affiliates, and in the form of debt from lenders, from time to time in connection with activities performed by the Company ; | 1. الحصول على التمويل أو إعادة التمويل في شكل أسهم من مساهميها والشركات التابعة لهم وفي شكل ديون من المقرضين، من وقت لآخر للقيام بالنشاطات التي تزاولها الشركة. |
| 2. To give guarantees and securities for the obligations of any lender and to indemnify any persons giving guarantees for the benefit of the company; | 2. منح ضمانات على أصولها وممتلكاتها لصالح أي مقرض وأن تقوم بتعويض أي أشخاص يقدمون ضمانات لفائدة الشركة. |
| 3. To own and deal with movable and immovable property and leasehold interests in movable and immovable property; | 3. التملك والتعامل في الممتلكات الثابتة والمنقولة والمصالح الإيجارية في الممتلكات الثابتة والمنقولة. |
| 4. To grant security over its assets, including contractual rights, in favour of lenders or financial institutions in connections with the providing of financing to the company; | 4. منح ضمانات على أصولها وممتلكاتها، بما في ذلك الحقوق التعاقدية لمصلحة المقرضين أو لاية مؤسسات مالية وفرت تمويلاً للشركة. |

الموثق

خاتم التوثيق

الأطراف

- | | | |
|----------|----------|----------|
|-3 |-2 |-1 |
|-6 |-5 |-4 |
|-9 |-8 |-7 |
|-12 |-11 |-10 |



- | | |
|--|---|
| 5. To acquire companies or merge with companies or any running concern operating in the field of IT whether locally or cross-border; | 5. امتلاك شركات أو الاندماج في شركات أو أية كيانات لها نشاطات مشابهة وتعمل في مجال تكنولوجيا المعلومات محلياً أو في الخارج. |
| 6. To perform any other act in order to realise its objectives. | 6. القيام بأي أعمال أخرى لتحقيق أهدافها. |

Article (3) after amendments

By the resolution of the Extraordinary General Meeting held on 14/5/2017

مادة (3) بعد التعديل

بقرار من لجنمات الجمعية العامة غير العادية المنعقد في 2017\5\14

First: The Company is established with the objective of providing a wide range of services, consultation and solutions for the private and public sector in the field of Information Technology which include, but shall not be limited to, the following:

أولاً: تأسست الشركة لغرض تقديم خدمات واستشارات وحلول تجارية للعملاء في القطاعين العام والخاص في مجال تقنيات المعلومات، تشمل ولا تقتصر على:

- | | |
|---|--|
| 1. Providing IT implementation and operation services; | 1. تقديم خدمات تشغيل وتطبيق تكنولوجيا المعلومات. |
| 2. Providing solutions designs, project management and consultation services; | 2. تقديم تصاميم حلول وإدارة مشاريع واستشارات. |
| 3. Providing all types of services, training and management services aimed at building local IT capabilities. | 3. تقديم كل أنواع الخدمات من تدريب وخدمات إدارة والتي تهدف لإنماء قدرات تكنولوجيا المعلومات. |
| 4. Partner with IT companies to deliver IT solutions and services; | 4. الدخول في شراكات مع شركات تكنولوجيا لتقديم حلول وخدمات تكنولوجيا المعلومات. |
| 5. Conduct IT research and development in the field of IT; | 5. القيام بالبحث والتطوير في مجال تكنولوجيا المعلومات. |

الموثق

خاتم التوثيق

الأطراف

- | | | |
|----------|----------|----------|
|-3 |-2 |-1 |
|-6 |-5 |-4 |
|-9 |-8 |-7 |
|-12 |-11 |-10 |



- | | |
|--|---|
| <p>6. Establish affiliates in such jurisdiction or jurisdictions in furtherance of any activity that the company could undertake itself pursuant to this Memorandum and the Articles of Association;</p> | <p>6. تأسيس شركة/ شركات تابعة لها في أي مكان تحدده الشركة لتعزيز أي نشاط تستطيع الشركة القيام به بنفسيها وفقاً للنظام الأساسي .</p> |
| <p>7. Generally perform any and all lawful business or activities to accomplish law and foregoing as permitted by applicable law and these Articles of Association;</p> | <p>7. القيام بشكل عام بأي عمل أو نشاط من شأنه تحقيق ما سبق وفقاً للقوانين المارارية والنظام الأساسي.</p> |
| <p>8. Provision of Contact Center Services and associated outsourcing and Technical support of call centers.</p> | <p>8. تقديم خدمات مراكز الاتصال وخدمات الإسناد والدعم الفني الخاصة بها.</p> |

Second: In pursuance of the said objects, the Company shall be empowered:

ثانياً: ولتحقيق هذه الأغراض تكون للشركة الصلاحيات التالية:

- | | |
|--|--|
| <p>1. To obtain financing or refinancing as the case may be in the form of equity and debt from its Shareholders or their affiliates, and in the form of debt from lenders, from time to time in connection with activities performed by the Company ;</p> | <p>1. الحصول على التمويل أو إعادة التمويل في شكل أسهم من مساهميها والشركات التابعة لهم وفي شكل ديون من المقرضين، من وقت لآخر للقيام بالنشاطات التي تراولها الشركة.</p> |
| <p>2. To give guarantees and securities for the obligations of any lender and to indemnify any persons giving guarantees for the benefit of the company;</p> | <p>2. منح ضمانات على أصولها وممتلكاتها لصالح أي مقرض وأن تقوم بتعويض أي أشخاص يقدمون ضمانات لفائدة الشركة.</p> |
| <p>3. To own and deal with movable and immovable property and leasehold interests in movable and immovable property;</p> | <p>3. التملك والتعامل في الممتلكات الثابتة والمنقولة والمصالح الإيجارية في الممتلكات الثابتة والمنقولة.</p> |

الموثق

خاتم التوثيق

الأطراف

.....-3-2-1
.....-6-5-4
.....-9-8-7
.....-12-11-10



- | | |
|--|--|
| <p>4. To grant security over its assets, including contractual rights, in favour of lenders or financial institutions in connections with the providing of financing to the company;</p> | <p>4. منح ضمانات على أصولها وممتلكاتها، بما في ذلك الحقوق التعاقدية لمصلحة المقرضين أو لاية مؤسسات مالية وفرت تمويلاً للشركة.</p> |
| <p>5. To acquire companies or merge with companies or any running concern operating in the field of IT whether locally or cross-border;</p> | <p>5. امتلاك شركات أو الانتماع في شركات أو اية كيانات لها نشاطات مشابهة وتعمل في مجال تكنولوجيا المعلومات محلياً أو في الخارج.</p> |
| <p>6. To perform any other act in order to realise its objectives.</p> | <p>6. القيام بأي أعمال أخرى لتحقيق أهدافها.</p> |

Article (4)

مادة (4)

The Company's main business domicile shall be situated in the city of Doha, State of Qatar. However, the Board of Directors may establish branches or offices or agencies for the Company, both inside and outside the state of Qatar.

يكون المركز الرئيسي للشركة وموطنها القانوني في مدينة الدوحة بدولة قطر، ويجوز بقرار من مجلس الإدارة إنشاء فروع للشركة أو مكاتب أو توكيلات في دولة قطر أو في الخارج.

Article (5) before amendments

The duration of the company shall be fifty calendar years starting from the date of the incorporation. This duration may be extended by a resolution from the Founder.

مادة (5) قبل التعديل

مدة الشركة خمسون سنة ميلادية تبدأ من تاريخ تأسيسها. ويجوز تمديد هذه المدة بقرار من المؤسس.

Article (5) after amendments

By the resolution of the Extraordinary General Meeting held on 14/5/2017

مادة (5) بعد التعديل

بقرار من اجتماع الجمعية العامة غير العادية المنعقد في 2017\5\14

The duration of the company shall be fifty calendar years starting from the date of the incorporation. This duration may be extended by a resolution from the Owner Qatar Investment Authority.

مدة الشركة خمسون سنة ميلادية تبدأ من تاريخ تأسيسها. ويجوز تمديد هذه المدة بقرار من المالك جهاز قطر للاستثمار.

الموثق

خاتم التوثيق

الأطراف

- | | | |
|----------|----------|----------|
|-3 |-2 |-1 |
|-6 |-5 |-4 |
|-9 |-8 |-7 |
|-12 |-11 |-10 |



Article (6) before amendments

The authorized Company capital shall be (QR 150,000,000) one hundred fifty million Qatari Riyals divided into (QR 15,000,000) fifteen million shares with nominal value of (10) ten Qatari Riyals per share. All shares shall be paid for in cash and held by the Founder.

مادة (6) قبل التعديل

حدد رأس مال من الشركة المصرح به بمبلغ (150,000,000) مائة وخمسون مليون ريال قطري موزع على عدد (15,000,000) خمسة عشر مليون سهم القيمة الاسمية لكل سهم (10) عشرة ريالات قطرية، جميعها أسهم نقدية مملوكة بالكامل للمؤسس.

Article (6) after amendments

By the resolution of the Extraordinary General Meeting held on 14/5/2017

The authorized Company capital shall be (QAR200,000,000) two hundred million Qatari Riyals divided into (20,000,000) twenty million shares with nominal value of (10) ten Qatari Riyals per share. All shares are paid for in cash and held by the Owner Qatar Investment Authority.

مادة (6) بعد التعديل

بقرار من اجتماع الجمعية العامة غير العادية المنعقد في 2017\5\14

رأس مال الشركة المصرح به (200,000,000) مائتي مليون ريال قطري موزع على عدد (20,000,000) عشرين مليون سهم القيمة الاسمية لكل سهم (10) عشرة ريالات قطرية، جميعها أسهم نقدية تم سدادها بالكامل من المالك جهاز قطر للاستثمار.

Article (7) before amendments

The Founder will subscribe in (15,000,000) fifteen million shares of nominal value of (150,000,000 QR) one hundred fifty million Qatari Riyals in cash. The Founder paid 20% of the nominal value of the subscribed shares at Qatar National Bank

مادة (7) قبل التعديل

اكتتب المؤسس في رأس مال الشركة بأسهم عددها (15,000,000) خمسة عشر مليون سهم، قيمتها الاسمية (150,000,000) مائة وخمسون مليون ريال قطري، جميعها أسهم نقدية، وقد دفع المؤسس 20% من قيمة الأسهم المكتتب بها في بنك قطر الوطني.

Article (7) after amendments

By the resolution of the Extraordinary General Meeting held on 14/5/2017

The Owner subscribed in (20,000,000) twenty million shares of nominal value of (200,000,000 QR) two hundred million Qatari Riyals in cash. The Owner Qatar Investment Authority paid 100% of the nominal value of the subscribed shares.

مادة (7) بعد التعديل

بقرار من اجتماع الجمعية العامة غير العادية المنعقد في 2017\5\14

اكتتب المالك في رأس مال الشركة بأسهم عددها (20,000,000) عشرين مليون سهم خمسة عشر مليون سهم، قيمتها الاسمية (200,000,000) مائتي مليون ريال قطري، جميعها أسهم نقدية وقد سدد المالك جهاز قطر للاستثمار 100% من قيمة الأسهم.

الموثق

خاتم التوثيق

الأطراف

- | | | |
|----------|----------|----------------------|
|-3 |-2 | 1- حصة الكبريت |
|-6 |-5 | 4- |
|-9 |-8 | 7- |
|-12 |-11 | 10- |



دولة قطر
وزارة العدل
إدارة التوثيق
نموذج ث / 2
محضر توثيق رقم (.....)

Article (8)

مادة (8)

This Memorandum has been drawn up in five counterparts copies; one to be deposited at the department of Real Estate Registration and Authentication at the Ministry of Justice, another to be deposited at the Ministry of Economy and Commerce and one shall be retained in the Company's Domicile.

حرر هذا العقد من (5) نسخ أصلية، تودع إحداها لدى إدارة التسجيل العقاري والتوثيق بوزارة العدل والأخرى لدى وزارة الاقتصاد والتجارة، وتودع النسخة الأصلية المتبقية في المركز الرئيسي للشرك

Signature

٢٥٩٣٤٠٠٨١٣

التوقيع

Name: Dr. Hessa Al Jaber

الاسم : د. حصة سلطان الجابر

Title: Chairperson

المسمى : رئيس مجلس الإدارة

محضر توثيق

إنه في يوم الاثنين الموافق ١٤/١١/٢٠١٧م بمقر إدارة التوثيق بوزارة العدل ، أمامنا

نحن / المحرر طالبين توثيقه ، فدققنا فيه وفي أهليتهم وهويتهم فلم نجد مانعا قانونيا من توثيقه فتلوثه عليهم وأهمتهم الأثر القانوني المترتب عليه فأقروه ووقعوه أمامي.

إن إدارة التوثيق غير مسنولة عن محتويات هذا المحرر وعن الالتزامات الناشئة عنه .

الشاهد الثاني :

الشاهد الأول :

الاسم :
الجنسية :
بطاقة شخصية رقم :
التوقيع:



**Articles of Association
For malomatia Company
(a Private Qatari Joint Stock Company)
Chapter One
Incorporation of the Company**

Article (1) before amendments

The Company has been established in accordance with Article (68) of the Commercial Companies Law No. (5) For the year 2002. The Company shall be governed by the provisions of the Memorandum of Incorporation.

Article (1) after amendments

By the resolution of the Extraordinary General Meeting held on 14/5/2017

The Company has been established as a Joint Stock Company in accordance with Article (68) of the Commercial Companies Law No. (5) for the year 2002, and was converted into a Private Joint Stock Company and it's status has been adjusted in accordance with Article (207) of the Commercial Companies Law No. (11) For the year 2015. The Company shall be governed by the provisions of the Memorandum of Incorporation and the Articles of Association, and the Commercial Companies Law shall only apply and to the extent that it does not conflict with this Memorandum of Association and the Articles of Incorporation. The Company Shares have been transferred from the Ministry of Transport and Communication to Qatar Investment Authority by the resolution of the Extraordinary General Meeting held on 14/05/2017.

Article (2) before amendments

The Company's name shall be "Malomatia" a Qatari Joint Stock Company.

**النظام الأساسي
لشركة معلوماتية
شركة مساهمة خاصة قطرية
الباب الأول
تأسيس الشركة**

مادة (1) قبل التعديل

تأسست شركة مساهمة قطرية طبقاً لأحكام المادة (68) من قانون الشركات التجارية رقم (5) لسنة (2002) وتخضع لأحكام وثيقة التأسيس وهذا النظام الأساسي.

مادة (1) بعد التعديل

بقرار من لاجتماع الجمعية العامة غير العادية المنعقد في 2017\5\14

تأسست شركة معلوماتية كشركة مساهمة عامة طبقاً لأحكام المادة (68) من قانون الشركات التجارية رقم (5) لسنة (2002) وتم تحويلها من مساهمة عامة الى خاصة وتوفيق اوضاعها كشركة مساهمة خاصة قطرية وفقاً لأحكام المادة (207) من قانون الشركات التجارية رقم (11) لسنة (2015) وتخضع لأحكام عقد التأسيس و النظام الأساسي وقانون الشركات بالتقدير الذي لا يتعارض مع أحكام عقد التأسيس والنظام الأساسي. وتم نقل الاسهم من وزارة المواصلات والاتصالات الى جهاز قطر للاستثمار بقرار من اجتماع الجمعية العامة غير العادية المنعقد في 2017/05/14.

مادة (2) قبل التعديل

اسم الشركة هو ("معلوماتية") شركة مساهمة قطرية.

الموثق

خاتم التوثيق

الأطراف

- | | | |
|----------|----------|----------|
|-3 |-2 |-1 |
|-6 |-5 |-4 |
|-9 |-8 |-7 |
|-12 |-11 |-10 |



Article (2) after amendments

By the resolution of the Extraordinary General Meeting held on 14/5/2017
The Company's name shall be "malomatia" a Qatari Private Joint Stock Company.

مادة (2) بعد التعديل

بقرار من اجتماع الجمعية العامة غير العادية المنعقد في 14/5/2017
اسم الشركة هو ("معلوماتية") شركة مساهمة خاصة قطرية.

Article (3) before amendments

First: The Company is established with the objective of providing a wide range of services, consultation and solutions for the private and public sector in the field of Information Technology which include, but shall not be limited to, the following:

مادة (3) قبل التعديل

أولاً: تأسست الشركة لغرض تقديم خدمات واستشارات وحلول تجارية للعملاء في القطاعين العام والخاص في مجال تقنيات المعلومات، تشمل ولا تقتصر على:

1. Providing IT implementation and operation services; .1 تقديم خدمات تشغيل وتطبيق تكنولوجيا المعلومات.
2. Providing solutions designs, project management and consultation services; .2 تقديم تصاميم حلول وإدارة مشاريع واستشارات.
3. Providing all types of services, training and management services aimed at building local IT capabilities. .3 تقديم كل أنواع الخدمات من تدريب وخدمات إدارة والتي تهدف لإنماء قدرات تكنولوجيا المعلومات.
4. Partner with IT companies to deliver IT solutions and services; .4 الدخول في شراكات مع شركات تكنولوجيا لتقديم حلول وخدمات تكنولوجيا المعلومات.
5. Conduct IT research and development in the field of IT; .5 القيام بالبحث والتطوير في مجال تكنولوجيا المعلومات.
6. Establish affiliates in such jurisdiction or jurisdictions in furtherance of any activity that the company could undertake itself pursuant to this Memorandum and the Articles of Association; .6 تأسيس شركة/ شركات تابعة لها في أي مكان تحدده الشركة تعزيزاً لأي نشاط تستطيع الشركة القيام به بنفسها وفقاً للنظام الأساسي.
7. Generally perform any and all lawful business or activities to accomplish law and foregoing as permitted by applicable law and these Articles of Association; .7 القيام بشكل عام بأي عمل أو نشاط من شأنه تحقيق ما سبق وفقاً للقوانين السارية والنظام الأساسي.

الموثق

خاتم التوثيق

الأطراف

- 1- 2- 3-
- 4- 5- 6-
- 7- 8- 9-
- 10- 11- 12-



Second: In pursuance of the said objects, the Company shall be empowered:

ثانياً: ولتحقيق هذه الأغراض تكون للشركة الصلاحيات التالية:

1. To obtain financing or refinancing as the case may be in the form of equity and debt from its Shareholders or their affiliates, and in the form of debt from lenders, from time to time in connection with activities performed by the Company ;
 2. To give guarantees and securities for the obligations of any lender and to indemnify any persons giving guarantees for the benefit of the company;
 3. To own and deal with movable and immovable property and leasehold interests in movable and immovable property;
 4. To grant security over its assets, including contractual rights, in favour of lenders or financial institutions in connections with the providing of financing to the company;
 5. To acquire companies or merge with companies or any running concern operating in the field of IT whether locally or cross-border;
 6. To perform any other act in order to realise its objectives.
1. الحصول على التمويل أو إعادة التمويل في شكل أسهم من مساهميها والشركات التابعة لهم وفي شكل ديون من المقرضين، من وقت لآخر للقيام بالنشاطات التي تزاولها الشركة.
 2. منح ضمانات على أصولها وممتلكاتها لصالح أي مقرض وأن تقوم بتعويض أي أشخاص يقدمون ضمانات لفائدة الشركة.
 3. التملك والتعامل في الممتلكات الثابتة والمنقولة والمصالح الإيجارية في الممتلكات الثابتة والمنقولة.
 4. منح ضمانات على أصولها وممتلكاتها، بما في ذلك الحقوق التعاقدية لمصلحة المقرضين أو لاية مؤسسات مالية وفرت تمويلاً للشركة.
 5. امتلاك شركات أو الاندماج في شركات أو أية كيانات لها نشاطات مشابهة وتعمل في مجال تكنولوجيا المعلومات محلياً أو في الخارج.
 6. القيام بأي أعمال أخرى لتحقيق أهدافها.

Article (3) after amendments

By the resolution of the Extraordinary General Meeting held on 14/5/2017

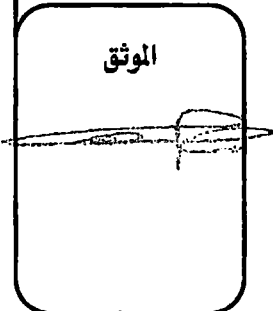
مادة (3) بعد التعديل
بقرار من اجتماع الجمعية العامة غير العادية المنعقد في

2017\5\14

First: The Company is established with the objective of providing a wide range of services, consultation and solutions for the private and public sector in the field of Information Technology which include, but shall not be limited to, the following:

أولاً: تأسست الشركة لغرض تقديم خدمات واستشارات وحلول تجارية للعملاء في القطاعين العام والخاص في مجال تقنيات المعلومات، تشمل ولا تقتصر على:

الموثق



خاتم التوثيق



الأطراف

- | | | |
|----------|----------|----------|
|-3 |-2 |-1 |
|-6 |-5 |-4 |
|-9 |-8 |-7 |
|-12 |-11 |-10 |



- | | |
|---|--|
| 1. Providing IT implementation and operation services; | 1. تقديم خدمات تشغيل وتطبيق تكنولوجيا المعلومات. |
| 2. Providing solutions designs, project management and consultation services; | 2. تقديم تصاميم حلول وإدارة مشاريع واستشارات. |
| 3. Providing all types of services, training and management services aimed at building local IT capabilities. | 3. تقديم كل أنواع الخدمات من تدريب وخدمات إدارة والتي تهدف لإنماء قدرات تكنولوجيا المعلومات. |
| 4. Partner with IT companies to deliver IT solutions and services; | 4. الدخول في شراكات مع شركات تكنولوجيا لتقديم حلول وخدمات تكنولوجيا المعلومات. |
| 5. Conduct IT research and development in the field of IT; | 5. القيام بالبحث والتطوير في مجال تكنولوجيا المعلومات. |
| 6. Establish affiliates in such jurisdiction or jurisdictions in furtherance of any activity that the company could undertake itself pursuant to this Memorandum and the Articles of Association; | 6. تأسيس شركة/ شركات تابعة لها في أي مكان تحدده الشركة تعزيزاً لأي نشاط تستطيع الشركة القيام به بنفسها وفقاً للنظام الأساسي. |
| 7. Generally perform any and all lawful business or activities to accomplish law and foregoing as permitted by applicable law and these Articles of Association; | 7. القيام بشكل عام بأي عمل أو نشاط من شأنه تحقيق ما سبق وفقاً للقوانين السارية والنظام الأساسي. |
| 8. Provision of Contact Center Services and associated outsourcing and Technical support of call centers. | 8. تقديم خدمات مراكز الاتصال وخدمات الإسناد والدعم الفني الخاصة بها. |

Second: In pursuance of the said objects, the Company shall be empowered:

ثانياً: ولتحقيق هذه الأغراض تكون للشركة الصلاحيات التالية:

- | | |
|---|--|
| 1. To obtain financing or refinancing as the case may be in the form of equity and debt from its Shareholders or their affiliates, and in the form of debt from lenders, from time to time in connection with activities performed by the Company ; | 1. الحصول على التمويل أو إعادة التمويل في شكل أسهم من مساهمها والشركات التابعة لهم وفي شكل ديون من المقرضين، من وقت لآخر للقيام بالنشاطات التي تزاولها الشركة. |
| 2. To give guarantees and securities for the obligations of any lender and to indemnify any persons giving guarantees for the benefit of the company; | 2. منح ضمانات على أصولها وممتلكاتها لصالح أي مقرض وأن تقوم بتعويض أي أشخاص يقدمون ضمانات لفائدة الشركة. |

الموثق

خاتم التوثيق

الأطراف

- | | | |
|----------|----------|----------|
|-3 |-2 |-1 |
|-6 |-5 |-4 |
|-9 |-8 |-7 |
|-12 |-11 |-10 |



- | | |
|--|--|
| <p>3. To own and deal with movable and immovable property and leasehold interests in movable and immovable property;</p> | <p>3. التملك والتعامل في الممتلكات الثابتة والمنقولة والمصالح الإيجارية في الممتلكات الثابتة والمنقولة.</p> |
| <p>4. To grant security over its assets, including contractual rights, in favour of lenders or financial institutions in connections with the providing of financing to the company;</p> | <p>4. منح ضمانات على أصولها وممتلكاتها، بما في ذلك الحقوق التعاقدية لمصلحة المقرضين أو لاية مؤسسات مالية وفرت تمويلاً للشركة.</p> |
| <p>5. To acquire companies or merge with companies or any running concern operating in the field of IT whether locally or cross-border;</p> | <p>5. امتلاك شركات أو الاندماج في شركات أو أية كيانات لها نشاطات مشابهة وتعمل في مجال تكنولوجيا المعلومات محلياً أو في الخارج.</p> |
| <p>6. To perform any other act in order to realise its objectives.</p> | <p>6. القيام بأي أعمال أخرى لتحقيق أهدافها.</p> |

Article (4)

The Company's main business domicile shall be situated in the city of Doha, State of Qatar. However, the Board of Directors may establish branches or offices or agencies for the Company, both inside and outside the state of Qatar.

مادة (4)

يكون المركز الرئيسي للشركة وموطنها القانوني في مدينة الدوحة بدولة قطر، ويجوز بقرار من مجلس الإدارة إنشاء فروع للشركة أو مكاتب أو توكيلات في دولة قطر أو في الخارج.

Article (5) before amendments

The duration of the company shall be fifty calendar years starting from the date of the incorporation. This duration may be extended by a resolution from the Founder.

مادة (5) قبل التعديل

مدة الشركة خمسون سنة ميلادية تبدأ من تاريخ تأسيسها. ويجوز تمديد هذه المدة بقرار من المؤسس.

Article (5) after amendments

By the resolution of the Extraordinary General Meeting held on 14/5/2017

The duration of the company shall be fifty calendar years starting from the date of the incorporation. This duration may be extended by a resolution from the owner Qatar Investment Authority.

مادة (5) بعد التعديل

بقرار من اجتماع الجمعية العامة غير العادية المنعقد في 2017\5\14

مدة الشركة خمسون سنة ميلادية تبدأ من تاريخ تأسيسها. ويجوز تمديد هذه المدة بقرار من المالك جهاز قطر للاستثمار.

الموثق

خاتم التوثيق

الأطراف

- | | | |
|----------|----------|----------|
|-3 |-2 |-1 |
|-6 |-5 |-4 |
|-9 |-8 |-7 |
|-12 |-11 |-10 |



Chapter Two
The Capital of The Company

الباب الثاني
رأسمال الشركة

Article (6) before amendments

The authorized Company capital shall be (QR. 150,000,000) one hundred fifty million Qatari Riyals divided into (15,000,000) fifteen million shares with nominal value of (10) ten Qatari Riyals per share. All shares shall be paid for in cash and held by the Founder.

مادة (6) قبل التعديل

حدد رأس مال من الشركة المصرح به بمبلغ (150,000,000) مائة وخمسون مليون ريال قطري موزع على عدد (15,000,000) خمسة عشر مليون سهم القيمة الاسمية لكل سهم (10) عشرة ريالات قطرية، جميعها أسهم نقدية مملوكة بالكامل للمؤسس.

Article (6) after amendments

By the resolution of the Extraordinary General Meeting held on 14/5/2017

مادة (6) بعد التعديل

بقرار من اجتماع الجمعية العامة غير العادية المنعقد في 2017/5/14

The authorized Company capital shall be (200,000,000QR) two hundred million Qatari Riyals divided into (20,000,000 QR) twenty million shares with nominal value of (10) ten Qatari Riyals per share. All shares are paid in full by the owner Qatar Investment Authority.

رأس مال الشركة المصرح به هو (200,000,000) مائتي مليون ريال قطري موزع على عدد (20,000,000) عشرين مليون سهم القيمة الاسمية لكل سهم (10) عشرة ريالات قطرية، جميعها أسهم نقدية تم سدادها بالكامل من المالك جهاز قطر للاستثمار.

Article (7) before amendments

The Founder will subscribe in (15,000,000) fifteen million shares of nominal value of (QR. 150,000,000) one hundred fifty million Qatari Riyals in cash. The Founder paid 20% of the nominal value of the subscribed shares at Qatar National Bank.

مادة (7) قبل التعديل

اكتتب المؤسس في رأس مال الشركة بأسهم عددها (15,000,000) خمسة عشر مليون سهماً، قيمتها الاسمية (150,000,000) مائة وخمسون مليون ريال قطري، جميعها أسهم نقدية، وقد دفع المؤسس 20% من قيمة الأسهم المكتتب بها في بنك قطر الوطني.

Article (7) after amendments

By the resolution of the Extraordinary General Meeting held on 14/5/2017

مادة (7) بعد التعديل

بقرار من اجتماع الجمعية العامة غير العادية المنعقد في 2017/5/14

All shares are owned by Qatar Investment Authority.

جميع الأسهم مملوكة لجهاز قطر للاستثمار.

Article (8) before amendments

The Founder may increase the Capital of the Company by an initial public offer by way of a decision which will outline the details

مادة (8) قبل التعديل

يجوز للمؤسس زيادة رأس مال الشركة عن طريق طرح أسهمها للاكتتاب العام بموجب قرار منه يحدد تاريخ وطريقة طرح أسهم

الموثق

خاتم التوثيق

الأطراف

- | | | |
|----------|----------|----------|
|-3 |-2 |-1 |
|-6 |-5 |-4 |
|-9 |-8 |-7 |
|-12 |-11 |-10 |



regarding the date and the method for the increase in the capital of the Company through the public offer and the premium for the new shares. The Founder's decision shall be issued within three years from the date of the first Board of Directors meeting.

الزيادة في رأس مال الشركة للاكتتاب العام ومقدار علاوة الإصدار للأسهم الجديدة. مع مراعاة أن يصدر قرار المؤسس خلال ثلاث سنوات من تاريخ اجتماع مجلس الإدارة الأول.

Article (8) after amendments

مادة (8) بعد التعديل

By the resolution of the Extraordinary General Meeting held on 14/5/2017

بقرار من اجتماع الجمعية العامة غير العادية المنعقد في 2017\5\14

The owner Qatar Investment Authority may increase the Capital of the Company by an initial public offer by way of a decision which will outline the details regarding the date and the method for the increase in the capital of the Company through the public offer and the premium for the new shares.

يجوز للمالك جهاز قطر للاستثمار زيادة رأس مال الشركة عن طريق طرح أسهمها للاكتتاب العام بموجب قرار منه يحدد تاريخ وطريقة طرح أسهم الزيادة في رأس مال الشركة للاكتتاب العام ومقدار علاوة الإصدار للأسهم الجديدة.

Article (9) before amendments

مادة (9) قبل التعديل

The board of Directors may allot a number of shares to the company's employees pursuant to a Board of Directors decision which shall outline the methods and the terms and conditions of the allotment.

كما يجوز لمجلس الإدارة أن يخصص عدد من الأسهم لموظفي الشركة، على أن يحدد مجلس إدارة الشركة طريقة تخصيصها وكافة الأحكام الخاصة بها.

Article (9) after amendments

مادة (9) بعد التعديل

By the resolution of the Extraordinary General Meeting held on 14/5/2017

بقرار من اجتماع الجمعية العامة غير العادية المنعقد في 2017\5\14

Article removed in its entirety.

تم حذف المادة.

Article (10) before amendments

مادة (10) قبل التعديل

In the event the Founder shall issue the decision referred to Article (8) of these Article of Association, the Founder shall amend the Memorandum of Incorporation and the Articles of Association to delineate the authorities of the General Assembly of the Company and/ or any provisions it deems necessary to incorporate therein.

في حالة صدور قرار عن المؤسس وفقاً لأحكام المادة (8) من هذا النظام، يقوم المؤسس بتعديل أحكام وثيقة التأسيس والنظام الأساسي للشركة لتبين صلاحيات واختصاصات الجمعية العامة للشركة و/ أو أية مواد أخرى يرى ضرورة النص عليها في عقد تأسيس الشركة ونظامها الأساسي حينها.

الموثق

خاتم التوثيق

الأطراف

- | | | |
|----------|----------|----------|
|-3 |-2 |-1 |
|-6 |-5 |-4 |
|-9 |-8 |-7 |
|-12 |-11 |-10 |



Article (10) after amendments

مادة (10) بعد التعديل

By the resolution of the Extraordinary General Meeting held on 14/5/2017

بقرار من اجتماع الجمعية العامة غير العادية المنعقد في 2017\5\14

In the event the owner Qatar Investment Authority issues the decision referred to Article (8) of this Article of Association, the owner shall amend the Articles of Association to delineate the authorities of the General Assembly of the Company and/ or any provisions it deems necessary to incorporate therein.

في حالة صدور قرار عن المالك جهاز قطر للاستثمار وفقاً لأحكام المادة (8) من هذا النظام، يقوم المالك بتعديل أحكام وثيقة التأسيس والنظام الأساسي للشركة لتبين صلاحيات واختصاصات الجمعية العامة للشركة و/ أو أية مواد أخرى يرى ضرورة النص عليها في النظام الأساسي للشركة.

Chapter Three

الباب الثالث

Management of the Company

إدارة الشركة

Article (11) before amendments

مادة (11) قبل التعديل

The company shall be managed by a Board of Directors consisting of six members. The Chairman and the members of the board shall be appointed and dismissed by Founder's decision.

يتولى إدارة الشركة مجلس إدارة مكون من ستة أعضاء على أن يعين رئيس وأعضاء مجلس الإدارة الأول ويعاد تعيينهم وعزلهم فيما بعد، بقرار صادر عن المؤسس.

Article (11) after amendments

مادة (11) بعد التعديل

By the resolution of the Extraordinary General Meeting held on 14/5/2017

بقرار من اجتماع الجمعية العامة غير العادية المنعقد في 2017\5\14

The company shall be managed by a Board of Directors consisting of no less than five and no more than eleven members. The board shall be appointed dismissed and replaced at any time by the owner Qatar Investment Authority.

يتولى إدارة الشركة مجلس إدارة مكون من عدد من الأعضاء لا يقل عن خمس أعضاء، ولا يجاوز أحد عشر عضواً بقرار صادر عن المالك جهاز قطر للاستثمار، ولجهاز قطر للاستثمار تعيينهم وعزلهم واستبدالهم في أي وقت فيما بعد.

Article (12) before amendments

مادة (12) قبل التعديل

The First Board of Directors appointed for three years is as follows:

تم تعيين مجلس الإدارة الأول لمدة ثلاث سنوات وهم:

1. Dr. Hessa Sultan Al_Jaber
2. Mr. Abdulla Bin Nasser Al_Misnad
3. Mr. Chan Meng Khoong
4. Mr. Ali Ahmad Al_Kuwari
5. Mr. Arhama Nasser Al_Kaabi
6. Mr. Tidu Maini

- د. حصه سلطان الجابر
- السيد/ عبدالله بن ناصر المسند
- السيد/ شان مينج خونغ
- السيد/ علي أحمد الكواري
- السيد/ ارحمة ناصر الكعبي
- السيد/ تيديو ميانى

الموثق

خاتم التوثيق

الأطراف

- | | | |
|----------|----------|----------|
|-3 |-2 |-1 |
|-6 |-5 |-4 |
|-9 |-8 |-7 |
|-12 |-11 |-10 |



Article (12) after amendments

By the resolution of the Extraordinary General Meeting held on 14/5/2017

The Board of Directors shall be appointed for three years by the owner Qatar Investment Authority.

Article (13) before amendments

The Board of Directors shall have the widest powers and shall exercise all such management functions and organizational matters related to its objectives directly or through committees organized for a specific purpose. The Board of Directors shall also determine the remuneration of the members of the Board and of the committees. These remunerations shall be included in the financial report of the Company.

Article (13) after amendments

By the resolution of the Extraordinary General Meeting held on 14/5/2017

The Board of Directors shall have the widest powers and shall exercise all such management functions and organizational matters related to its objectives directly or through committees organized for a specific purpose. Qatar Investment Authority shall determine the remunerations of the Board of Directors and its specialized committees", such remunerations shall not exceed 5% of the net profit after deduction of legal reserves, and distribute not less than 5% of the paid capital to the shareholder.

Article (14)

The Board of Directors shall appoint Chief Executive Officer for the Company and shall delineate his authorities and powers. The Board of Directors may at any time replace or otherwise dismiss the Executive Manager.

Article (15)

The Chairman of the Board of Directors shall represent the Company before judicial authorities and third parties within the limits of the authorities given to him.

مادة (12) بعد التعديل

يقرر من اجتماع الجمعية العامة غير العادية المنعقد في 2017\5\14

يتم تعيين مجلس الإدارة لمدة ثلاث سنوات بقرار من المالك جهاز قطر للاستثمار.

مادة (13) قبل التعديل

يتولى مجلس الإدارة كافة الاختصاصات والصلاحيات اللازمة لإدارة الشركة والأمور التنظيمية المتعلقة بعملها بنفسه أو عن طريق لجان يشكلها لهذه الغاية. ويحدد المجلس مكافأة أعضاءه ومكافأة اللجان ويديرها في ميزانية الشركة.

مادة (13) بعد التعديل

يقرر من اجتماع الجمعية العامة غير العادية المنعقد في 2017\5\14

يتولى مجلس الإدارة كافة الاختصاصات والصلاحيات اللازمة لإدارة الشركة والأمور التنظيمية المتعلقة بعملها بنفسه أو عن طريق لجان يشكلها لهذه الغاية. ويحدد جهاز قطر للاستثمار مكافآت مجلس الإدارة ولجانه المختصة" على ان لا تزيد نسبة تلك المكافأة على (5%) من الربح الصافي بعد خصم الاحتياطات والاستقطاعات القانونية وتوزيع ربح لا يقل عن (5%) من رأس مال الشركة المدفوع على المساهمين.

مادة (14)

يعين مجلس الإدارة رئيساً تنفيذياً للشركة ويحدد اختصاصاته وصلاحياته. ويجوز بقرار من مجلس الإدارة عزله أو استبداله في أي وقت.

مادة (15)

يمثل رئيس مجلس الإدارة الشركة أمام القضاء، كما يمثلها في علاقاتها مع الغير في حدود الصلاحيات الممنوحة له.

الموثق

خاتم التوثيق

الأطراف

- | | | |
|----------|----------|----------|
|-3 |-2 |-1 |
|-6 |-5 |-4 |
|-9 |-8 |-7 |
|-12 |-11 |-10 |



Article (16)

The Chairman of the Board of Directors, and any person delegated by the Board of Directors, shall have the authorities to sign on behalf of the company.

Article (17) before amendments

The first Board of Directors shall act on behalf of the Founder in calling the Founding General Assembly in declaring the final company incorporation. Its meetings shall be chaired by the Board Chairman. In its said capacity, the Board shall have the power to review report on the incorporation process, approve of incorporation costs, appointment the auditors for the first financial year and to declare the final incorporation of the Company.

The Board of Directors may carry out all the necessary acts to manage the Company in line with the Company's activities including matters relating to lending and mortgage. There shall be no limitation to such powers expect as required by the Articles of Association or by law.

Article (17) after amendments

By the resolution of the Extraordinary General Meeting held on 14/5/2017

The Board of Directors may carry out all the necessary acts to manage the Company in line with the Company's activities including matters relating to lending and mortgage. There shall be no limitation to such powers expect as required by the Articles of Association or by law , internal corporate governance of Qatar Investment Authority and by written approval from Qatar Investment Authority Governance.

Chapter Four

Auditing

Article (18)

The Company shall have one or more Auditors to be appointed by the Board of Directors. The Board shall also determine the auditor fees.

مادة (16)

يملك حق التوقيع عن الشركة رئيس مجلس الإدارة وكل من يفوضه مجلس الإدارة وفي حدود ذلك التفويض.

مادة (17) قبل التعديل

يقوم مجلس الإدارة الأول مقام المؤسس في عقد الجمعية العامة التأسيسية وذلك في الإعلان عن تأسيس الشركة نهائياً وفي إشهارها، ويرأس الاجتماع رئيس مجلس الإدارة، ويختص مجلس الإدارة بصفته المذكورة ببحث تقرير عمليات التأسيس واعتماد مصاريف التأسيس وتعيين مراقب حسابات للشركة للسنة المالية الأولى والإعلان عن تأسيس الشركة نهائياً.

ولمجلس الإدارة أن يزاول جميع الأعمال والتصرفات التي تقتضيها إدارة الشركة وفقاً لأغراضها، بما في ذلك الحق في الاقتراض والرهن. ولا يحد من هذه السلطة إلا ما نص عليه النظام الأساسي للشركة أو القانون.

مادة (17) بعد التعديل

بقرار من اجتماع الجمعية العامة غير العادية المنعقد في 2017\5\14

لمجلس الإدارة أن يزاول جميع الأعمال والتصرفات التي تقتضيها إدارة الشركة وفقاً لأغراضها، بما في ذلك الحق في الاقتراض والرهن. وفقاً للنظام الأساسي للشركة وأحكام القانون ونظام الحوكمة الداخلية ونظام حوكمة جهاز قطر للاستثمار، وفي جميع الأحوال يتعين الحصول على الموافقة الكتابية من جهاز قطر للاستثمار.

الباب الرابع

مراقب الحسابات

مادة (18)

يكون للشركة مراقب حسابات أو أكثر، يعينه ويحدد أتعابه مجلس الإدارة.

الموثق

خاتم التوثيق

الأطراف

- | | | |
|----------|----------|----------|
|-3 |-2 |-1 |
|-6 |-5 |-4 |
|-9 |-8 |-7 |
|-12 |-11 |-10 |



Article (19) before amendments

The Auditor shall, at all times, have access to the Company's books, records and registers. He shall have the right to request information that he considers necessary to obtain to perform his duties. He may ascertain the company's assets and obligations. In case of his inability to exercise any such rights, he shall document that in writing in a form of report to be forwarded to the Founder.

مادة (19) قبل التعديل

لمراقب الحسابات، في أي وقت، الحق في الاطلاع على جميع دفاتر الشركة وسجلاتها ومستنداتها، وفي طلب البيانات التي يرى ضروري الحصول عليها لأداء مهامه على الوجه الصحيح. وله أن يتحقق من موجودات الشركة والتزاماتها. وفي حالة عدم تمكنه من ممارسة أي من هذه الحقوق، يرفع المراقب تقريراً بذلك إلى المؤسس.

Article (19) after amendments

By the resolution of the Extraordinary General Meeting held on 14/5/2017

مادة (19) بعد التعديل

بقرار من اجتماع الجمعية العامة غير العادية المنعقد في 2017\5\14

The Auditor shall, at all times, have access to the Company's books, records and registers. He shall have the right to request information that he considers necessary to obtain to perform his duties. He may ascertain the company's assets and obligations. In case of his inability to exercise any such rights, he shall document that in writing in a form of report to be forwarded to the Owner.

لمراقب الحسابات، في أي وقت، الحق في الاطلاع على جميع دفاتر الشركة وسجلاتها ومستنداتها، وفي طلب البيانات التي يرى ضروري الحصول عليها لأداء مهامه على الوجه الصحيح. وله أن يتحقق من موجودات الشركة والتزاماتها. وفي حالة عدم تمكنه من ممارسة أي من هذه الحقوق، يرفع المراقب تقريراً بذلك إلى المالك.

Article (20)

The Board of Directors shall discuss the audit report with the Auditor, and enquire into its contents, and the Auditor shall be accountable to the Board of Directors for the particulars of his report.

مادة (20)

يناقش مجلس الإدارة مراقب الحسابات في تقريره، ويستوضحه عما ورد فيه، وهو مسؤول أمام مجلس الإدارة عن صحة البيانات الواردة بتقريره.

Chapter Five

Auditing

Article (21)

The Company's financial year shall commence on the first of January and shall expire on the thirty first of December of every year. However, the first financial year shall extend throughout the period from the date of incorporation up to 31st December of the following year.

**الباب الخامس
السنة المالية للشركة**

مادة (21)

تبدأ السنة المالية للشركة من أول يناير وتنتهي في آخر ديسمبر من كل سنة. غير أن السنة المالية الأولى للشركة تبدأ من تاريخ تأسيسها وحتى نهاية ديسمبر من السنة التالية لتاريخ التأسيس.

الموثق

خاتم التوثيق

الأطراف

- | | | |
|----------|----------|----------|
|-3 |-2 |-1 |
|-6 |-5 |-4 |
|-9 |-8 |-7 |
|-12 |-11 |-10 |



Article (22)

The Chief Executive Officer shall prepare for each financial year the Company's balance sheet and profit and loss account. The Chief Executive Officer shall also prepare a report on the activities of the Company during the previous financial year and its financial status within a maximum period of six months after the end of the financial year.

مادة (22)

على الرئيس التنفيذي أن يعد عن كل سنة مالية، ميزانية الشركة وحساب الأرباح والخسائر. وعليه أيضاً أن يعد تقريراً عن نشاط الشركة خلال السنة المالية وعن مركزها المالي في ختام السنة ذاتها، وذلك خلال ستة أشهر على الأكثر من تاريخ انتهاء السنة المالية لتقديمه لمجلس الإدارة.

Article (23)

The net profits shall be distributed annually after deducting the general expenses and other costs in accordance with the Board of Directors' approval.

مادة (23)

توزع أرباح الشركة الصافية سنوياً بعد خصم المصروفات العمومية والتكاليف الأخرى بناءً على موافقة مجلس الإدارة.

Article (24) before amendments

The Company shall be dissolved in any of the following events:

1. Expiry of its term, unless the said term shall have been renewed by the Founder;
2. Issuance of a judicial order dissolving the Company or declaring it bankrupt; or
3. Liquidating the Company before expiry of the Company's term or in the event of its merger with another company or corporate body by a decision issued by the Founder.

مادة (24) قبل التعديل

تتضمن الشركة بأحد الأسباب الآتية:

- 1- إنتهاء المدة المحددة لها، ما لم يقرر المؤسس تجديدها أو تمديدتها.
- 2- صدور حكم قضائي نهائي بحل الشركة أو بشهر إفلاسها.
- 3- حل الشركة قبل إنتهاء مدتها أو اندماجها في شركة أو مؤسسة أو هيئة أخرى وذلك بقرار من المؤسس.

In case, the Company loses half of its capital, the Board of Directors must recommend by way of a report addressed to the Founder whether to dissolve the Company before the expiry of its fixed term or to decrease its capital or carry out any other suitable action.

وفي حالة خسارة نصف رأس مالها، وجب ان يوصي مجلس الإدارة بتقرير يرفع إلى المؤسس، ما إذا كان الأمر يستوجب حل الشركة قبل إنتهاء الأجل المحدد لها أو تخفيض رأس المال أو اتخاذ غير ذلك من التدابير المناسبة.

Article (24) after amendments

By the resolution of the Extraordinary General Meeting held on 14/5/2017

The Company shall be dissolved in any of the following events:

1. Expiry of its term, unless the said term shall have been renewed by the owner;
2. Issuance of a judicial order dissolving the Company or declaring it bankrupt; or

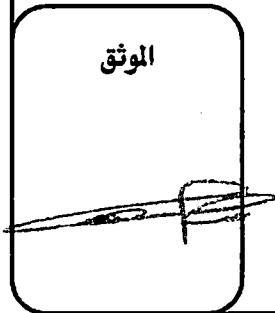
مادة (24) بعد التعديل

بقرار من اجتماع الجمعية العامة غير العادية المنعقد في 2017/5/14

تتضمن الشركة بأحد الأسباب الآتية:

1. إنتهاء المدة المحددة لها، ما لم يقرر المالك تجديدها أو تمديدتها.
2. صدور حكم قضائي نهائي بحل الشركة أو بشهر إفلاسها.

الموثق



خاتم التوثيق

الأطراف

- | | | |
|----------|----------|----------|
|-3 |-2 |-1 |
|-6 |-5 |-4 |
|-9 |-8 |-7 |
|-12 |-11 |-10 |



3. Liquidating the Company before expiry of the Company's term or in the event of its merger with another company or corporate body by a decision issued by the owner.

In case, the Company loses half of its capital, the Board of Directors must recommend by way of a report addressed to the owner whether to dissolve the Company before the expiry of its fixed term or to decrease its capital or carry out any other suitable action.

Article (25)

When the Company's term expires or in case the Company is dissolved before the end of its term, the Board of Directors shall appoint the liquidator(s) and delineate their respective authorities.

Chapter Six (New Chapter after amendments)
Annual General Meeting and Extra Ordinary General Meeting

By the resolution of the Extraordinary General Meeting held on 14/5/2017

Article (26)

The annual general meeting and extra ordinary general meeting shall be Qatar Investment Authority.
The Annual General Meeting and Extra Ordinary Meeting shall be governed by commercial company law No (11) for the year 2015 in what is not provided for in this Articles of Association, with the exception of the rules pertaining to publishing stated in Article (184) of the Law .

Chapter Seven
Final Term

Article (27) (new article after amendments)

By the resolution of the Extraordinary General Meeting held on 14/5/2017

Company and its Board of Director shall comply with the standing policies of Qatar Investment Authorities or Qatar Holding Policies,

3. حل الشركة قبل انتهاء مدتها أو اندماجها في شركة أو مؤسسة أو هيئة أخرى وذلك بقرار من المالك.

وفي حالة خسارة نصف رأس مالها، وجب ان يوصي مجلس الإدارة بتقرير يرفع إلى المالك، ما إذا كان الأمر يستوجب حل الشركة قبل انتهاء الأجل المحدد لها أو تخفيض رأس المال أو اتخاذ غير ذلك من التدابير المناسبة.

مادة (25)

عند انتهاء مدة الشركة أو في حالة حلها قبل الأجل المحدد لها يعين مجلس الإدارة طريقة التصفية، ويمين مصفياً أو أكثر ويحدد سلطاتهم.

الباب السادس (إضافة جديدة)
اجتماع الجمعية العامة العادية وغير العادية

بقرار من اجتماع الجمعية العامة غير العادية المنعقد في 2017\5\14

مادة (26)

الجمعية العامة العادية وغير العادية للشركة هي جهاز قطر للاستثمار.
يخضع اجتماع الجمعية العامة العادية وغير العادية لأحكام قانون الشركات التجارية رقم (11) لسنة 2015 فيما لم يرد فيه نص في هذا النظام الأساسي باستثناء الأحكام الخاصة بالنشر والواردة في المادة 184 من القانون .

الباب السابع
أحكام ختامية

مادة (27) (إضافة جديدة)

بقرار من اجتماع الجمعية العامة غير العادية المنعقد في 2017\5\14

تلتزم الشركة ومجلس إدارتها بجمع ما يصدر عن جهاز قطر للاستثمار أو قطر القابضة من سياسات وإجراءات وتعليمات

الموثق

خاتم التوثيق

الأطراف

- | | | |
|----------|----------|----------|
|-3 |-2 |-1 |
|-6 |-5 |-4 |
|-9 |-8 |-7 |
|-12 |-11 |-10 |



Procedures and Directives, and shall strictly adhere to QIA Governance Policy as issued by QIA Board of Directors and any amendment thereafter, particularly regarding the following:

للشركات التابعة، كما تلتزم باتباع سياسة حوكمة الشركات التابعة لجهاز قطر للاستثمار الصادرة من مجلس إدارة الجهاز، وما يرد عليها من تعديلات، وما يصدر تنفيذاً لها من سياسات وإجراءات وتعليمات، وبخاصة فيما يتعلق بما يلي:

1. Appointment of Chairman and members of the Board of Directors, termination of appointment, remuneration, monitoring, performance evaluation and development and Training. -1 تعيين رئيس وأعضاء مجلس الإدارة، وإنهاء تعيينهم، ومكافاتهم، ومراقبة أدائهم وتقييمهم، وتدريبهم.
2. Monitoring and oversight of strategic operations and transactions related to financing, borrowing or any financial obligations such as debts and mortgages, investment, capital investments and sale of real estate. -2 مراقبة ومتابعة جميع العمليات والمعاملات الهامة، فيما يتعلق بالتمويل والاقتراض والالتزامات المالية كالديون والرهن وغيرها، والاستثمار، والمصرفيات الرأسمالية، وبيع عقارات الشركة، وغيرها.
3. Approving Strategic Corporate Plans. -3 اعتماد الخطط الاستراتيجية للشركة.
4. Deliver Periodic reports and on demand regarding the financial statement, external audit reports, and of operational and performance results. -4 تلقي تقارير دورية وعند الطلب، بشأن القوائم المالية، وتقارير مدققي الحسابات، والنتائج المحققة في العمليات والتشغيل.

The Board of Directors of the Company may not take any decision or action contrary to the corporate governance policy referred to, in particular matters related to capital, debt, financial obligations, loans, sale of the Company's properties, mortgage or borrow, in any manner, whether directly or indirectly, the budget, the Company's strategy, the business plan, and any other matters affecting the Company's legal status, in particular governance, liquidation and merger, prior to the prior written approval of the Board of Directors of Qatar Investment Authority or Qatar Holding.

ولا يجوز لمجلس إدارة الشركة اتخاذ أي قرار أو إجراء يخالف سياسة حوكمة الشركات المشار إليها، وبوجه خاص الأمور المتعلقة برأس المال، والديون، والالتزامات المالية، والقروض، وبيع عقارات الشركة، أو رهنها، أو الاقتراض، أو تقديم أي ضمانات مالية، بأي صورة أو بأي طريقة، سواء كانت بشكل مباشر أو غير مباشر، والموازنة، واستراتيجية الشركة، وخطة العمل، وأي مسائل أخرى تؤثر على كيان الشركة، وبخاصة الحوكمة والتصفية والاندماج، قبل الموافقة الكتابية المسبقة لمجلس إدارة جهاز قطر للاستثمار أو قطر القابضة.

الموثق

خاتم التوثيق

الأطراف

- | | | |
|----------|----------|----------|
|-3 |-2 |-1 |
|-6 |-5 | 4 |
|-9 |-8 |-7 |
|-12 |-11 |-10 |



دولة قطر
وزارة العدل
إدارة التوثيق
نموذج ت / 2
محضر توثيق رقم (.....)

Article (28)

This system is issued from (5) copies. A copy is given to the Ministry of Economy and Trade, the Department of Documentation and other copies.

ماده (28)

حرر هذا النظام من (5) نسخ ، تسلم نسخة إلى كل من إدارة مراقبة الشركات بوزارة الاقتصاد والتجارة و إدارة التوثيق وباقي النسخ تحفظ بالشركة .

Signature:

٢٥٩٦٣٤٠٠٨١٣

التوقيع: هصة الجابر

Name: Dr. Hessa Al Jaber

الاسم : د. حصة سلطان الجابر

Title: Chairperson

المسمى : رئيس مجلس الإدارة

محضر توثيق

انه في يوم الاثنين الموافق ١٩/١٢/٢٠١٧م بمقر إدارة التوثيق بوزارة العدل ، أمامنا

نحن / الموثق بالإدارة، قد حضر أمامي الأشخاص الموقعون أعلاه وأبرزوا هذا المحرر طالبين توثيقه ، فدققت فيه وفي أهليتهم وهويتهم فلم أجد مانعا قانونيا من توثيقه فتوليتهم وأفهمتهم الأثر القانوني المترتب عليه فأقروه و وقعوه أمامي.

إن إدارة التوثيق غير مسؤولة عن محتويات هذا المحرر وعن الالتزامات الناشئة عنه .

الشاهد الثاني :

الشاهد الأول :

الاسم :
الجنسية :
بطاقة شخصية رقم :
التوقيع :